

A Tribunale di Vicenza – Sezione Distaccata di Schio 2004. augusztus 2-i végzésével a Caseificio Valdagnese Srl. kontra Regione Veneto ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-358/04. sz. ügy)

(2004/C 273/24)

A Tribunale di Vicenza – Sezione Distaccata di Schio (Olaszország) 2004. augusztus 2-i végzésével, amely 2004. augusztus 17-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Caseificio Valdagnese Srl. kontra Regione Veneto ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Tribunale di Vicenza – Sezione Distaccata di Schio a következő kérdéstről kéri a Bíróság döntését:

Az 1992. december 28-i 3950/92 EGK rendelet ⁽¹⁾ 2. cikkének (2) bekezdése, ahogyan azt a C-288/97. sz. ügyben 1999. április 29-én hozott ítélet értelmezte, összeegyeztethető-e olyan nemzeti igazgatási törvényekkel és gyakorlattal, amelyek a felvásárlót büntetés terhe mellett arra kötelezik, hogy a kiegészítő illeték címén fizetett összeget vonja le az illetékekkel tartozó termelőnek fizetett tej árából, tehát ellentmondás van-e az 1992. december 28-i 3950/92 EGK rendelet 2.cikkének (2) bekezdése, ahogyan azt a C-288/97. sz. ügyben 1999. április 29-én hozott ítélet értelmezte, és a 468/92. nemzeti törvény 5. és 11. cikke között, vagyis amennyiben a felvásárló elmulasztja a fizetendő összeget kiegészítő illeték címén levonni a termelőnek fizetett összegből, ennek pótlására kötelezhető-e büntetés terhe mellett a tagállam részéről?

⁽¹⁾ A tej- és tejtermékágazatban kiegészítő illeték megállapításáról szóló, 1992. december 28-i 3950/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 405., 1992. 12.31., 1. o.).

A Symvoulio tis Epikrateias által 2004. augusztus 20-án a Michaniki AE kontra Ypourgos Politismou ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-362/04. sz. ügy)

(2004/C 273/25)

A Symvoulio tis Epikrateias (Államtanács) (Görögország) 2004. július 29-i végzésével, amely 2004. augusztus 20-án érkezett a Bíróság Hivatalához, a Michaniki AE kontra Ypourgos Politismou ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Symvoulio tis Epikrateias a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) Az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ (HL L 199.) 30. cikke (4) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy a jelen végzés indokolásában részletesen leírthoz hasonló közbeszerzési eljárásban (ajánlatok, amelyek nincsenek igazoló jelentéssel ellátva, az egyes árcsoportok esetében alkalmazott speciális árkedvezmények százalékos megjelölésével és az egyes speciális árkedvezmények szabályszerűségi felülvizsgálatával) az ajánlatkérő hatóság köteles-e meghatározott tartalommal ellátni a határozatot, amellyel az ajánlattevőt – a jelen végzés indokolásában leírt matematikai módszerhez hasonló matematikai módszerrel meghatározott küszöböt tekintve – kirívóan alacsony értékű ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat esetén magyarázattételre szólítja fel?

2) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén a 93/37/EGK irányelv fent hivatkozott rendelkezése követelményeinek teljesítéséhez elegendő-e, ha az ajánlattevő által egy vagy több árcsoportra tett az ajánlatkérő hatóság által aggályosnak minősített speciális árkedvezmény a kérdéses határozatban megemlítésre kerül, vagy az ajánlatkérő hatóságnak ezen kívül külön meg kell jelölnie azokat az okokat, amelyek miatt ezt az árengedményt aggályosnak ítéli, indokolt értékelést adva a megfelelő munkák elvégzésének határköltségére?

⁽¹⁾ HL L 199., 1993.8.9., 54. o.

A Verwaltungsgericht Wien 2004. augusztus 12-i végzésével 1. Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, 2. Planai-Hochwurzten-Bahnen GmbH, 3. Gerlitzten-Kanzelbahn-Touristik Gesellschaft m.b.H. & CO KG kontra 1. Finanzamt Innsbruck, 2. Finanzamt Liezen, 3. Finanzamt Villach ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-368/04. sz. ügy)

(2004/C 273/26)

A Verwaltungsgericht Wien (Ausztria) 2004. augusztus 12-i végzésével, amely 2004. augusztus 24-én érkezett a Bíróság Hivatalához, 1. Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, 2. Planai-Hochwurzten-Bahnen GmbH, 3. Gerlitzten-Kanzelbahn-Touristik Gesellschaft m.b.H. & CO KG kontra 1. Finanzamt Innsbruck, 2. Finanzamt Liezen, 3. Finanzamt Villach ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Verwaltungsgericht Wien a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) Az EK 88. cikk (3) bekezdése szerinti végrehajtási tilalom abban az esetben is megakadályozza-e egy, a nem bizonyítottan elsősorban materiális javakat előállító vállalkozásokat az energiaadó-visszatérítésből kizáró, és ezáltal az EK 87. cikk szerinti állami támogatásnak minősülő belső jogi rendelkezés alkalmazhatóságát, ám azt a rendelkezés belső hatályba lépését megelőzően nem jelentették be a Bizottságnak, még ha a Bizottság az EK 87. cikk (3) bekezdése alapján a támogatás közös piaccal való összeegyeztethetőségét egy múltbeli időszakra vonatkozóan meg is állapította, és a visszatérítés iránti kérelem az erre az időszakra fizetendő adókra vonatkozik?
- 2) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén:

A végrehajtási tilalom hasonló esetben akkor is kötelezővé teszi-e a visszatérítést, ha a szolgáltatást nyújtó vállalatok által a Bizottság határozatának meghozatala után benyújtott kérelmek az ezt megelőző vizsgálati időszakra vonatkoznak?

A VAT and Duties Tribunals, London Tribunal Centre 2004. augusztus 24-i határozatával a Hutchison 3G UK Ltd, mmO² plc, Orange 3G Ltd, T-Mobile (UK) Ltd, Vodafone Group Services Ltd kontra Commissioners of Customs and Excise ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-369/04. sz. ügy)

(2004/C 273/27)

A VAT and Duties Tribunals, London Tribunal Centre a Bíróság Hivatalához 2004. augusztus 26-án érkezett 2004. augusztus 24-i határozatával az előtte a Hutchison 3G UK Ltd, az mmO² plc, az Orange 3G Ltd, a T-Mobile (UK) Ltd, a Vodafone Group Services Ltd és a Commissioners of Customs and Excise között folyamatban lévő eljárásban előzetes döntéshozatal iránti kérelmet terjesztett elő, amelyben a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) Az Agreed Statement of Facts-ben („Jóváhagyott tényvázlat”) szereplő körülménynek között a hatodik irányelv⁽¹⁾ 4. cikkének (1) és (2) bekezdésében foglalt „gazdasági tevékenység” fogalom akként értelmezendő-e, hogy az magában foglalja a Secretary of State (miniszter) által a távközlési berendezéseknek az elektromágneses spektrum meghatározott tartományaiban való felhasználására (a Tevékenység) vonatkozó jogok gyakorlására szóló engedély versenytárgyalás útján történő kiadását, valamint mely szempontok veendő figyelembe e kérdés vizsgálata során?

- 2) Az Agreed Statement of Facts-ben rögzített körülmények között mely szempontok veendő figyelembe annak vizsgálatakor, hogy a Tevékenység végzése során a hatodik irányelv 4. cikkének (5) bekezdése szerinti értelemben a Secretary of State hatóságként járt-e el?

- 3) Az Agreed Statement of Facts-ben rögzített körülménynek között (i) a Tevékenység minősülhet-e részben gazdasági tevékenységnek és részben nem, és/vagy (ii) a Tevékenységet végezheti-e részben hatóságként eljáró és részben nem hatóságként eljáró közjogi szerv, aminek következményeként a hatodik irányelv szerint ezen tevékenység részben a HÉA hatálya alá tartozik és részben nem.

- 4) Mennyire valószínűnek és időben milyen közelinek kell lennie a hatodik irányelv 4. cikke (5) bekezdésének második albekezdése szerinti „verseny jelentős torzulásának” a Tevékenységhez ahhoz, hogy az e tevékenységet végző személy e tevékenysége tekintetében ezen albekezdés értelmében adóalanynak minősüljön? Az adósemlegesség elve mennyiben érinti e kérdést, ha egyáltalán érinti?

- 5) A hatodik irányelv (annak 4. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdése által hivatkozott) D. mellékletében szereplő „távközlés” kifejezés az Agreed Statement of Facts-ben rögzített körülménynek között magában foglalja-e a Secretary of State által a távközlési berendezéseknek az elektromágneses spektrum meghatározott tartományaiban való felhasználására vonatkozó jogok gyakorlására szóló engedély versenytárgyalás útján történő kiadását?

- 6) Figyelembe veendő-e a C-106/89. sz. Marleasing ügy (EBHT 1990., 1–4135. o.) 8. pontjában rögzített elv a nemzeti jogszabályok és az utasítások értelmezése körében (és ha igen, mely tekintetben), ha egy tagállam akként ülteti át a hatodik irányelv 4. cikkének (1) és (5) bekezdését, hogy egy jogszabályban olyan utasítás kibocsátásra vonatkozó hatáskörrel ruház fel egy kormányz szervet (jelen esetben a UK Treasury-t [az Egyesült Királyság Kincstára]), amely meghatározza, hogy mely kormányz szervek által teljesített termékértékesítés vagy szolgáltatásnyújtás tekintendő adókötelesnek, és (ii) e kormányz szerv e hatáskörében utasításokat bocsát ki, illetve szándékozik kibocsátani, amelyekben egyes termékértékesítéseket és szolgáltatásnyújtásokat adókötelesnek minősít?

⁽¹⁾ A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1977.6.13., 1. o.).